

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 21

**Vereinsnachrichten:** Au peuple suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

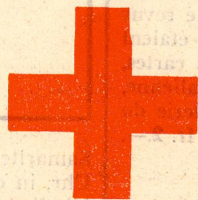
# DAS ROTE KREUZ

# LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzra e  
da la Lia svizzra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzra

Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa

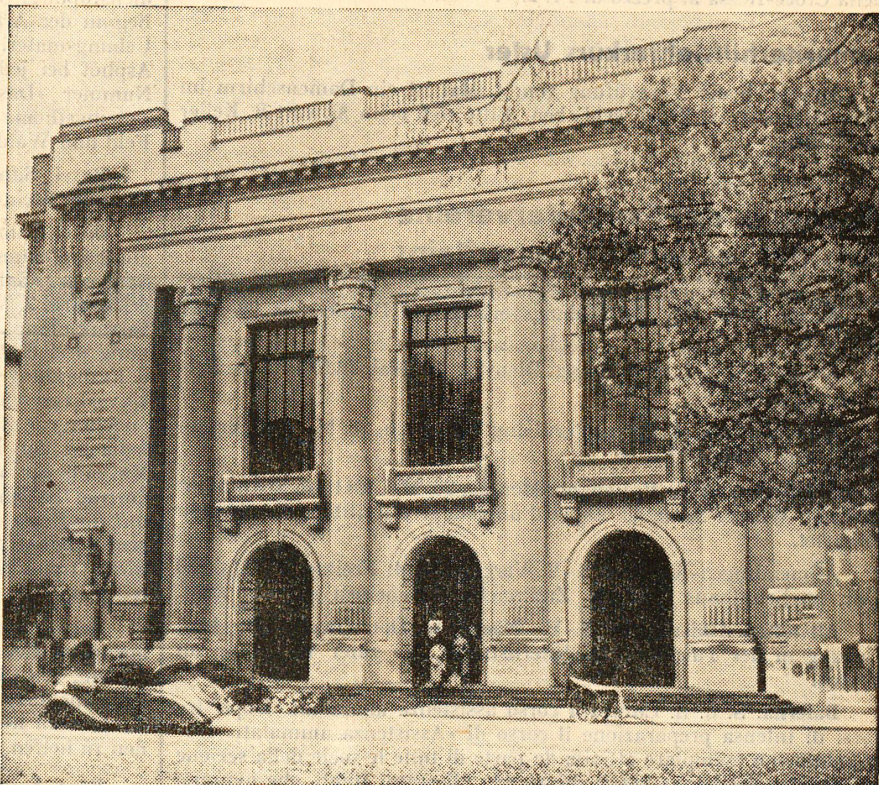
## Helft dem Roten Kreuz in Genf

*Das Rote Kreuz hilft nicht, um seine Sympathie für eine Partei, einen Staat, eine Idee zu bekunden, es sieht allein auf den Menschen und dessen Not. Je mehr in einem Kampfe das Rote Kreuz beiden Teilen hilfreich sein kann, umso deutlicher kommt sein Wesen zum Ausdruck und umso weniger schwierig ist die Durchführung seiner Aufgabe.*

*In unserer zerklüfteten und von Gefahren erfüllten Zeit sind die Genfer Konvention und das Rote Kreuz nötiger als je, nicht nur wegen der Hilfe, die sie den Opfern von Kriegen zu bringen berufen wären, sondern als eine Stätte wo sich die in Verständnis noch begnügen, die sich sonst kaum noch verstehen. — Helft dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz! Postcheck Genf I/8032.*

## Palais du Conseil-Général

Sitz des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf. — Palais du Conseil-Général, siège du Comité international de la Croix-Rouge. (Photopress.)



## Au peuple suisse

Le Comité international de la Croix-Rouge a donné au peuple suisse et au monde, dès le début des hostilités, un lumineux exemple de dévouement. En lui accordant leur confiance, tous les peuples en guerre et leurs gouvernements respectifs rendent hommage à son travail désintéressé et le soutiennent dans son œuvre. Grâce à cette activité même, notre neutralité, voulue par la nation et reconnue par les puissances étrangères, a acquis un sens élevé et actif.

La Providence a épargné jusqu'à ce jour notre patrie du conflit

actuel. Le peuple suisse ne saurait mieux prouver sa reconnaissance qu'en répondant à l'appel de l'humanité souffrante et en consentant des sacrifices. Aussi, le Comité international demande aujourd'hui à tout le peuple de l'aider à poursuivre sa tâche.

Reconnaissant le mérite de la mission humanitaire accomplie par le Comité international de la Croix-Rouge, je demande qu'on réserve à l'appel qu'il lance aujourd'hui l'accueil que le monde est en droit d'attendre du pays où a germé l'idée de la Croix-Rouge et qui est la patrie d'Henri Dunant.

WETTER,  
Président de la Confédération.